



Sound of Dragon  
龍吟滄海 2024  
音樂節

reflecting Vancouver's  
cultural diversity  
& redefining  
"Chinese music"

May 23-26, 2024, Annex  
(823 Seymour St. Vancouver)

soundofdragon.com

Music Festival



由龍吟滄海協會(Sound of Dragon Society)主辦，每兩年舉行的龍吟滄海音樂節(Sound of Dragon Music Festival)，將於2024年5月23至26日在溫哥華Annex劇場 (823 Seymour St. Vancouver)，舉行一系列的音樂會與免費講座活動。來自台灣、北京、印尼的音樂家，將與溫哥華樂手、樂團合作，帶給觀眾獨特的跨文化音樂之旅。

三場音樂會:



### 【蒙古呼麥與馬頭琴】

**蒙古音樂家Anand Avirmed、及多位溫哥華音樂家再次合作**

5月24日(週五)晚上8點

神奇的喉音唱法，悠揚的馬頭琴音，蒙古音樂家Anand Avirmed在2022年的龍吟滄海音樂節為溫哥華觀眾帶來的精湛演出，獲得熱烈迴響。今年特邀他回歸，與多位溫哥華音樂家合作，包括謝岱霖(古箏)、董籃(二胡、演唱)、呂昀初(笛子)、柏青林(呼麥)、Ali Razmi(波斯塔爾琴)、Curtis Andrews(非洲卡林巴、印度鼓及其他打擊樂器)，以跨文化的器樂與人聲組合，帶來更多動聽的蒙古民謠。



### 【弓弦舞】

**中國二胡演奏家楊雪帶領中央音樂學院頂尖學生展演胡琴重奏**

5月25日(週六)晚上8點

胡琴重奏是最近十幾年間在亞洲新發展的一種演奏組合，將二胡、高胡、中胡等不同音域的胡琴組成立體、融合的音響效果，同時保有二胡特有的音色、豐富的表現力，不同於西方弦樂四重奏。中央音樂學院教授楊雪是當代著名二胡演奏家，首演了多首膾炙人口的協奏作品。她同時是胡琴重奏音樂的重要推手，她所帶領來自北京的弓弦舞胡琴組獲獎無數，啟發世界各地二胡演奏者探索胡琴重奏的領域，並被視為教科書般的典範。

溫哥華二胡四重奏團員包括來自台灣的董籃及來自北京的戎峻共同擔任二胡演奏，印度裔的帕米拉·阿特瓦拉 (Parmela Attariwala) 擔任中提琴手，以及來自韓國的林成容 (Sungyong Lim) 擔任大提琴手。溫哥華二胡四重奏是加拿大第一個以二胡為主的弓弦樂室內樂團，以中西合璧的方式，透過胡琴與提琴的對話，探索新的音響，並將與弓弦舞合作演出。



### 【從傳統吹打樂到印尼甘美朗】

**嗩吶演奏家吳忠喜、打擊演奏家黃宣寧(台灣/愛明頓)、溫哥華蘭韻樂團、印尼及多位本地音樂家一同參與** 5月26日(週日)晚上8點

溫哥華音樂家吳忠喜 (嗩吶、笙)與現居愛明頓的臺灣打擊樂演奏家黃宣寧，將帶領多位溫哥華音樂家，包括呂昀初 (笛子)、陳穎添 (笙)、 Jonathan Bernard、Katie Rife、謝岱霖(中西打擊樂器)，合作數首傳統特色的中國打擊、吹打樂曲。曲目包括生動有趣的《老虎磨牙》，司鼓的樂手模擬威風凜凜的老虎，震撼四方;《馬燈舞》是兩位鼓手的對話;排鼓獨奏曲《楚漢決戰》取材自琵琶獨奏曲《十面埋伏》，內容描寫楚霸王項羽和漢王劉邦最後決戰的情景，表現千軍萬馬廝殺的情景，演奏技巧極具考驗。世界首演吳忠喜作曲的《東北大秧歌》，展現民俗喜慶的熱鬧氣氛;他的《靈巖山寺》則充滿佛教的禪意。

26日音樂會另外半場的節目，是由獲加拿大朱諾Juno音樂獎提名的蘭韻樂團以及印尼甘美朗(gamelan)音樂大師Sutrisno Hartana合作演出。「甘美」(gamel)在爪哇語解作敲擊，而字尾「朗」(an)用來標示名詞，合起來即敲擊樂的意思。甘美朗主要使用大大小小按照印尼音律音階排列的銅製樂器，另外還有笛子(suling)、胡琴(rebab)，鼓手則是控制整個樂團的靈魂。甘美朗音樂是印尼宗教慶典中不可或缺的一環，也和生活息息相關，並且對西方近代音樂有著重要的啟發。

蘭韻樂團成員為來自台灣的二胡演奏家董籃 (Lan Tung)、古箏演奏家謝岱霖(Dailin Hsieh) 和加拿大打擊樂演奏家Jonathan Bernard。蘭韻樂團跨界印尼甘美朗的合作，以獨特的樂器組合，加上Sutrisno Hartana與董籃兩人各自的特殊唱腔，是樂團繼與印度、中東、猶太、波斯、日本、越南、佛朗明哥、非洲等音樂家合作之後的又一次創新。

購票與資訊請至[SoundofDragon.com](http://SoundofDragon.com)

單場門票：普通票 \$25, 學生/長者/兒童 \$19.99

三場音樂會聯票: 普通票 \$57, 學生/長者/兒童 \$42

1位已購票成人可攜1位12歲以下兒童免費入場

中文聯絡人：謝岱霖 604-767-8157

更多活動介紹於下一頁

## 龍吟滄海音樂節三場免費活動:



### 【歡樂歌】音樂派對

5月12日(週日)，下午2點半，Exhibition Hall, Roundhouse

Community Arts & Recreation Centre

這場打破台上台下界限的活動，以別開生面的方式慶祝母親節。歡迎民眾攜帶任何樂器加入，不論是否為專業音樂家，一同在輕鬆愉快的派對氛圍中彈奏、交流。也歡迎不加入演奏樂器的朋友前來聆聽，與溫哥華本地的音樂家及音樂節演出嘉賓同樂。

### 【黃宣寧打擊樂工作坊】

5月23日(週四) 晚上7點，Annex (823 Seymour St. Vancouver)

黃宣寧 (Hsuan-Ning Huang)先後畢業於臺南藝術大學中國音樂學系、北京中央音樂學院名樂系本科及打擊演奏碩士。於2021年移民加拿大前，曾任香港中樂團打擊樂手。在台灣學習打擊樂分為中打與西打兩種主修，中打樂器有大鼓、排鼓、鑼、鈸、雲鑼、板鼓、木魚等等。西打的樂器有軍鼓、定音鼓、木琴、鋼片琴、馬林巴等等。兩者的演奏形式都有獨奏、打擊合奏、吹打樂合奏、到大樂團的打擊聲部。黃宣寧會探討兩者之間的不同之處，並示範中打各種樂器的正確演奏法。



間的不同之處，並示範中打各種樂器的正確演奏法。

### 【楊雪二胡音樂藝術工作坊】

5月25日(週六) 中午12點，Annex (823 Seymour St. Vancouver)

二胡演奏家楊雪是中央音樂學院教授、博士生導師、民樂系拉弦教研室主任。寧夏大學客座教授、新加坡萊佛士音樂學院客座教授、北京大學學生藝術總團民樂團藝術總指導，“弓弦舞”二胡重奏組藝術總監。她師從二胡大師趙寒陽、嚴潔敏教授。曾獲第八屆台北國際民族器樂協奏大賽第一名。專輯《荒城之月》分獲2020年全球音樂獎銀獎、第十八屆全美獨立音樂獎世界傳統音樂專輯提名。她的足迹遍布歐、美、亞、非洲多個國家，與英國皇家愛樂交響樂團、蘇格蘭皇家交響樂團等多個樂團合作。舉辦多場個人音樂會和專題講座。首演了《秦思》、《圖騰》等大量獨奏、重奏、協奏作品。教學中她採用“獨奏與重奏相結合”的教學理念，創建“弓弦舞”二胡重奏組十數年以來，首演了許多重奏作品，舉辦音樂會，出版系列教材和光盤，成為二胡重奏領域的先鋒。

立音樂獎世界傳統音樂專輯提名。她的足迹遍布歐、美、亞、非洲多個國家，與英國皇家愛樂交響樂團、蘇格蘭皇家交響樂團等多個樂團合作。舉辦多場個人音樂會和專題講座。首演了《秦思》、《圖騰》等大量獨奏、重奏、協奏作品。教學中她採用“獨奏與重奏相結合”的教學理念，創建“弓弦舞”二胡重奏組十數年以來，首演了許多重奏作品，舉辦音樂會，出版系列教材和光盤，成為二胡重奏領域的先鋒。

## 其他主要演出人員簡介:

弓弦舞二胡(胡琴)重奏組成立於2009年，由中央音樂學院二胡教授楊雪老師發起並擔任音樂總監，成員以楊雪老師所教在校學生為主，意在培養和提高演奏者的多聲部聽覺能力和多聲思維演奏能力，形成了楊雪老師“獨奏與重奏相結合”的獨特教學理念。該重奏組始終都朝着立足中國胡琴藝術的傳統，藉助西方成熟的音樂創作形式，尋求更加豐富的語彙來擴展胡琴的音樂語



言這一發展方向前行。已出版系列重奏教材和光盤，發表相關論文。該重奏組已先後在新加坡、馬來西亞等國家以及北京、南京、廣州、天津、蘭州等國內多個城市和港澳臺地區舉辦了數場形式多樣的重奏專場音樂會。成功首演了《弓弦舞》、《紅絲絨》等重奏作品，在北京胡琴藝術節、中國弓弦藝術節等活動中都有精彩演奏。曾獲 2021 第二屆“敦煌杯”中國民族室內樂、重奏比賽職業青年A組銀獎。



2020年成立的溫哥華二胡四重奏，以二胡與提琴的組合，融合東西方弓弦樂器特長，創造獨特的音響。團員包括來自台灣的董籃及來自北京的戎峻共同擔任二胡演奏，印度裔的帕米拉·阿特瓦拉 (Parmela Attariwala) 擔任中提琴手，以及來自韓國的林成容 (Sungyong Lim) 擔任大提琴手。他們各自專研的領域，涵蓋傳統音樂、古典音樂、現代音樂、即興演奏、世界音樂、到跨界表演藝術，在一起合作各展所長、互助互補，並為樂團帶來多元的活力。



#### 吳忠喜 – 嗩吶 & 笙

吳忠喜，中國民族管絃樂學會名譽理事。出生於中國東北黑龍江省嗩吶世家，8歲與父親學習演奏嗩吶及民族管樂器，15歲參加縣劇團工作。93年畢業於黑龍江省藝術學校，入省龍江劇院工作。多次榮獲國內各種演奏獎項，錄製盒帶、個人演奏CD專輯，與民族歌舞劇院出訪日本、美國、香港等地。1999年在紐約林肯中心音樂廳與長風中樂團、中國戲劇工作坊合作演出嗩吶、笙獨奏。參加蒙特利爾國際手風琴藝術節，演奏笙。2011年赴英國倫敦參加皇室國際軍樂節。多次於西雅圖手風琴藝術節演奏笙。

溫哥華中華爵士樂團創始人之一，參演溫哥華爵士音樂節。曾經與華盛頓州大學交響樂團合作，演出序曲《龍騰虎躍》。與深圳交響樂團赴西雅圖Benaroya音樂廳，演出嗩吶《二人轉交響》。與BC中樂團演奏多首嗩吶、管子獨奏及協奏，錄製CD。參與Alan R. Thrasher and Gloria N. Wong 主編，BC中樂協會出版的《樂器》一書裏的嗩吶與笙示範講解。2015年與三角洲警察風笛隊赴荷蘭參加軍樂節，與BC中樂團赴卡加利、埃德蒙頓演出嗩吶協奏曲《花木蘭》。任溫哥華交響樂團音樂學校中國管樂教師，庇詩華夏樂團、溫哥華多元文化管弦樂團、三角洲警察風笛隊(演奏風笛)團員。



溫哥華蘭韻樂團，1997年由來自台灣的二胡演奏家董籃發起成立，現任團員包括台灣古箏演奏家謝岱霖、加拿大打擊樂/馬林巴演奏家強納生·柏那德。獨特的樂器組合，加上董籃融合東西方風格的特殊唱腔，曲目豐富多樣並不斷創新。除新編經典的傳統樂曲，有融合西洋作曲法及東方藝術思維的原創作品，又或是跨越印度、中東、猶太、印尼、佛朗明哥、巴爾幹半島等傳統的世界音樂，甚至有運用即興演奏的爵士風格。他們成熟的

音樂表現和默契的合作，取之于紮實的技巧，同時更是不斷借鑒與重組不同音樂文化精華的結果。蘭韻樂團每年以不同主題舉辦音樂會，委託加拿大作曲家創作新曲、並邀請不同族裔及領域的音樂家共同參與。近年來音樂會規模擴大，融入了舞蹈、動畫、書法、及多媒體藝術。蘭韻樂團的巡迴演出，從民俗音樂節、現代音樂節、爵士音樂節、室內樂音樂節、音樂廳、藝術中心、大學講座與示範、到校園兒童音樂會，展現樂團多重的風貌，足跡踏遍全北美，包括加拿大國家藝術中心、美國首府華盛頓的甘迺迪藝術中心、Smithsonian博物館、溫哥華陳氏演藝中心、多倫多湖畔藝術中心。於2002年起，蘭韻中樂團成為加拿大聯合國文化教育委員會代言人。